

MANUSKRIPTER / MANUSCRIPTS

Hans lille Dengse (Lau Lauritzen Sr., DK, 1918)

Nordisk Films Kompagni

Ns 1716/a (pdf: p. 2–16)

Ns 1716/b (pdf: p. 17–37)

Det Danske Filminstitut / Danish Film Institute



Hans lille Denge.

"

Til Musikforening
Klub.

Personerne.

Traugot Zippe fra Treuenbitzen.

Eulalia, hans Frue (stor, tyk).

Hans Bierfreund, Agent. ~~xxxxxx~~ ~~xxx~~.

Augusta " , hans Frue.

Max Boch *Zippe Ven*

Hulda Boch, hans Frue.

Portieren.

En Opdager.

~~Farce i 2 Akter, af~~

Rigmor Helger-Madsen

Martensens Allin

Stue hos Hr. Drogust Traugot Zippe.

Hr. Zippe staar i sin Stue og er ved at bestille en Del Varer, som en Handelsrejsende er ved at vise ham, hans Frue kommer ind, bred og mægtig, hun ser paa Zippe med forbavsede Øjne, og Zippe vender sig til den Rejsende og siger:

"Jeg tror jeg skal have det". -

Han ser overpaa sin Kone, som svarer:

"Jeg tror ikke". -

Zippe indvender et spagfærdigt "Jamen". Fru Zippe betyder den Rejsende at han godt kan pakke sine Sager sammen, de skal intet have. Den Rejsende bukker med et spydigt Smil, pakker sine Sager sammen, gaar. Fruen bebrejder sin Mand, at han tillod sig at gøre Bestillinger uden hendes Samtykke. Hun tager nogle Breve fra sit Skrivebord, og beder Zippe gaa med dem paa Posthuset. Zippe gaar.

12.

Posthuset.

Zippe kommer ind, ^{staaet ved} gaar hen til en Skrivepult for at skrive en Postanvisning paa 30 Mark:

"Til Fru Augusta Bierfreund

Müllerstr. 333. Berlin.

Hjerteligste Hilsner til dig og Drengen."

Han er meget optaget af at skrive og har ikke bemærket at hans gode Ven Boch er kommen ind, og staar og læser det skrev-

ne over hans Skulder.

Ved hans hjertelige Latter, ser Zippe forfærdet op paa ham, og da Vennen peger paa Anvisningen rødmer Zippe og beder Vennen endelig ikke forraade hans Hemmelighed.

Zippe fortæller Vennen, at han for 19 Aar siden traf en smuk, ung Kvinde i Berlin, hun skænkede ham senere en Søn, og det er til denne, han stadig sender 30 Mark om Maaneden. Hun har senere været gift, men Manden er død. Vennen foreslaar, at de begge tager en Tur til Berlin og besøger hende, da Zippe aldrig har set sin Søn. Zippe vil gerne - men Konen? Vennen lover samme Eftermiddag at komme op hos ham og ordne det.

2 p.

Hos Zippe senere paa Dagen.

Zippe er saa venlig overfor sin Kone, hun bliver blot mis-^{men}troisk ved det, om der mon nu er noget han vil, men Zippe fremkommer ikke med noget Ønske. Det ringer, Zippe vil gaa ud og lukke op, men Fruen betyder ham, at det skal hun nok, hun kommer lidt efter igen med Boch, denne hilser hjerteligt paa Zippe, som om de ikke havde talt sammen i flere Dage, han viser Zippe et Telegram han har faaet fra Magdeburg, fra en Forretningsforbindelse, og foreslaar Zippe, da der er store Penge at tjene, at tage med derned. Fru Zippe ser lidt ærgerlig ud ved Tanken om at sende Zippe ud alene, men Boch trøster hende, han skal nok passe paa Zippe, og alle Pengene kan de jo ikke saadan lade gaa fra sig. Endelig giver Fru Zippe efter, og Zippe er saa glad, at han er ved at glemme det er en alvorlig "Forretningsrejse",

og begynder til sin Kones Forførdelse at steppe. Boch tager ham hurtigt i Armen, og Zippe undskylder sig med, at han saa en Flue paa Gulvet, og det var den, han var ved at forsøge at træde ihjel.

Fruen gaar ud for at hente Citronsodavand til Herrenne, og imedens fortæller Boch, at han telegraferede til en Ven og fik ham til at sende Telegrammet, viser ^{Zippe} ~~Bæk~~ det. Fruen kommer ind med Citronvandet.

34.

Banegaarden.

Zippe og Boch stiger op i Toget, begges Hustruer følger, og giver dem gode Raad med paa Vejen. Toget kører. ~~Fruerne~~ ~~gaar grædende bort.~~

45.

Kupeen.

Boch og Zippe, de opfører sig nærmest som Skoledrenge, Toget holder ved en lille Station, Boch stikker Hovedet ud af Vinduet.

56.

Perronen.

Nærbillede udefra.

En Dreng med Aviser kommer løbende. Boch køber en Avis, Toget kører igen.

6 r.

Kupeen.

Boch sætter sig, folder Avisen ud og giver sig til at studere den, han begynder med Avertissementerne, saa Forlystelserne, Zippe, som har sat sig paa den anden Side af Kupeen, ser et Billede i Avisen, og bøjer sig frem for at se nærmere til, studser ser paa Boch, og ser saa igen paa Billedet.

6 a 7 A.

Avisen. Nærbillede.

Et Brystbillede af en Mand ses, han ligner ganske Zippe, under staar: "Bogholder Brun fra Wien, som er flygtet med 200,000 Kr., efterlyses. Stor Dusør udloves".

6 b 7 B.

Zippe tører Sveden af sin Pande, alt imedens sidder Boch og ramser Navnene op paa en Mængde Forlystelsessteder, Zippe river Avisen fra Boch, vender den og viser ham Billedet.

Boch, som var lige ved at blive gal paa Zippe, ler hjerteligt, da han ser Billedet, og siger:

"Det er utroligt, saa godt det ligner dig".

Zippe synes ikke Situationen er slet saa morsom, særlig ikke dersom nogen antog ham for Bogholderen og de kom paa Stationen, saa vilde deres Koner faa Sandheden at vide.

"Jeg har det" - raaber Boch - "du maa have Skæg paa og et Par Brillor, saa er der ingen, der antager dig for Forbryderen". Toget holder, de stiger ud.

7 8.

Gadeparti.

Zippe og Boch kommer gaaende, gaar ind hos en Urmager.

8 9.

Butikken.

Zippe og Boch kommer ind. Urmageren giver Zippe et Par store Hornbriller, han beder om at faa dem i Etui, tager det i Haanden, betaler, gaar.

9 10.

Udenfor Butikken.

Zippe og Boch gaar hen ad Gaden, Zippe sætter sine Briller paa, men han gaar kun nogle faa Skridt, saa gaar han lige imod en Dame, han vil bukke og bede om Undskyldning, men støder derved Hovedet mod en Lygtepæl.

Boch tager Zippe under Armen, og da en Betjent kommer til, tør Zippe ikke tage Brillerne af, Zippe forklarer Boch, at det er stærke Briller han har faaet, saa han kan intet se.

10 11.

Gadeparti.

Zippe gaar vaklende, støttende sig til Bach, udenfor et lille Hotel standser de og gaar ind.

11 12.

Forhallen i Hotellet.

Zippe og Boch kommer ind, de beder om Værelser, bliver ført op til et.

12/13.

Hotelværelset.

De kommer ind, Portieren kommer op med Frennedbogen. Zippe betænker sig lidt, skriver saa et Navn, Boch bagefter. Portieren gaar. Herrerne gør sig i Stand. Boch spørger Zippe, hvorfor han ikke skrev sit eget Navn i Bogen, Zippe forklarer ham, at han har skrevet sin yngre Broders Navn og Hjemsted, nemlig Jorby, da han er bange for, dersom han ved en Fejltagelse blev arresteret, vilde hans Kone jo straks faa det at vide, dersom det var hans eget Navn. Hans Broder derimod, som er 8 Aar yngre, har i de sidste 5 Aar opholdt sig i Udlandet. Boch beundrer Zippes Skarpsind.

Zippe kommer til at tænke paa Fru Bierfreund, det er ikke værd at overraske hende for meget, han vil hellere afsende et Telegram, gaar til Telefonen.

13/14.

Forhallen.

Portieren tager Telefonen, skriver Telegrammet ned, som Zippe dikterer:

"Kære Augusta!

Kommer Kl. 4 for at hilse paa Dig og Dengse.

Kys og Hilsen

Eders Fader".

Portieren besørger Telegrammet.

14 15.

Hotelværelset.

Zippe vil tage Brillerne paa igen, men Boch foreslaar, at han hellere vil gaa ned og købe et Skæg til Zippe, han gaar.

15 16.

Stue hos Fru Bierfreund.

Fru Bierfreund, halvgammel, men ungdommelig paaklædt, sidder ved Spisebordet og klipper noget Tøj til sig selv, Manden ligger paa Divanen og ryger, det ringer, hun ser paa ham, men da han ikke gør Mine til at lukke op, gaar hun selv ud, kommer et Øjeblik efter igen med et Telegram. Bierfreund ryger op fra Divanen, Fruen bryder det nervøst, Bierfreund læser det over hendes Skulder:

"Kære Augusta!

Kommer Kl. 4 for at hilse paa Dig og Dengse.

Kys og Hilsen

Eders Fader".

Fru Bierfreund staar ganske skrækslagen, men som den Forbrydernatur Bierfreund er, fatter han sig temmelig hurtigt.

"Hvor faar vi Drengen fra" udstøder Fru Bierfreund, og ser op paa Uret.

15a
16 A.Urskiven, Nærb. viser 3½.

Bierfreund ser overlegent paa hendes Forfjamskelse. "Vi klarer den, jeg har det", og med en flot Haandbevægelse viser han paa sig selv. Fru Bierfreund kan nu slet intet fatte.

Bierfreund gaar, og kommer et Øjeblik efter igen med et Par gamle Benklæder, gør Fru Bierfreund forklarligt, at hun skal skære dem af ved Knæet, imedens gaar han ind for at ofre sit lille Overskæg.

(Bierfreund maa enten være meget høj og tynd el. meget lille og tyk, for at virke vanvittig komisk i Drengetøjet).

Fru Bierfreund rydder nervøst op, d.v.s. smider Sytøj og alt overflødigt under Divanen.

~~II~~ ~~OK~~
17.
16

Hotelværelset.

Zippe sidder foran Spejlet, og Boch gør sig fortvivlede Anstrængelser for at faa Skæget til at sidde fast, han staar med en stor Tube Fiskelim og indsmører Zibe under Næsen, trykker det derefter saa fast paa, at Zippe gaar baglænds med Kurvestolen, han sidder i.

Skæget gaar af, og den samme Manøvre gentages, Boch kommer saa til at tænke paa, at Parykmageren gav ham en lille Flaske, som han sagde han skulde benytte ved Paahæftningen, han faar den op, og endelig med meget Besvær sidder det fast, ved begyndelsen var det et smukt, opadstaaende Skæg, men i sin Ivrighed har Boch sat det omvendt paa Zippe, saa han ligner aldeles en Hvalros. Zippe vil ikke have den Tortur om igen, saa han skynder sig at tage Hat og Stok, ser paa sit Ur, som viser 4, de skynder sig afsted.

17 18.

Hallen.

Portieren ser efter dem, da de kommer ned ad Trappen og gaar ud. Portieren har foran sig liggende Avisen med Billedet, der ligner Zippe.

Portieren tager Telefonen, ringer til Politistationen.

18 19.

Dobbelt Billede med Portieren ved Telefonen og Politistationen.

Portieren melder sin Mistanke, opgiver Navn og Adresse, som Zippe har skrevet i Fremmedbogen.

*Forklar at Zippe pludselig
har gjort Shay.*

2^{den} A k t .
=====

19 20.

Hos Bierfreund.

Bierfreund staar i Bluse og korte Bukser, han er ved at sætte Vin og Kage paa Bordet, Fru Bierfreund hjælper nervøst til, alt imedens hun flyr til og fra Vinduet, for at se efter dem. Pludselig raaber hun fra Vinduet: "Der er han".

20 21.

Nedenfor (set oppe fra).

En Bil kommer, standser, Boch og Zippe gaar ud. Zippe beta-

ler, begge gaar ind.

21
22.

Stue hos Bierfreund.

Bierfreund staar og spiller Boldt op ad Væggen for at komme til at virke endnu mere ungdommelig, han staar med Kasket paa Hovedet, for at man ikke skal se hans tynde Haar. Fru Bierfreund lukker op, kommer ind med Zippe og Boch, Zippe ser lidt benovet paa hende, hun svarer jo ikke helt til det Billede, der efterhaanden har sat sig fast i hans Erindring, Boch kommer først ind og inden Fru Bierfreund har faaet Tid til at presentere, styrter Bierfreund sig om Halsen paa Boch, skrigende:

"Fader, min kære Fader=" - -

Boch er saa overvældet, at han intet kan sige, men Zippe skynder sig at forklare, at Boch er hans Ven, og nu faar Zippe den samme Omgang af Bierfreund, Zippe bemærker, at han synes ikke han skal gaa med Hat paa i Stuen, men Fru Bierfreund forklarer, at han har en Haarsygd, saa Lægen har beordret det. Den har desværre kostet hans Mor mange Penge, indskyder Bierfreund.

Zippe synes ogsaa han er for gammel til at gaa med korte Bukser, der indskyder atter Bierfreundet:

"Mor har ingen Penge".

Zippe tager sin Tegnebog op og giver hende 100 Mark.

Bierfreund falder atter Zippe om Halsen, denne synes det er lidt ubehageligt, men tør ikke vise det.

Boch sidder og ser til, og udbryder:

"Hvor den Dreng dog ligner sin Fader".

Zippe er ganske stolt over Bochs Ord, de rejser sig og tager rørende Afsked. Ind imellem dette har Fru Bierfreund budt Vin

og Kage. Da de er gaaet danser Bierfreund og Kone henrykt rundt, viftende med 100 Kr. Sedlen.

22. 21.

Hallen. Hotellet.

Portieren sidder ved sin Pult, en civil Opdager kommer ind, forklarer Portieren at Zippe har opgivet falsk Navn, da de har telegraferet til den opgivne Adresse og der faaet det Svar, at Hr. Zippe de sidste 5 Aar har haft Ophold i England og er der endnu.

Zippe kommer ind, Portieren gør Opdageren opmærksom paa ham, Opdageren gaar hen til Zippe, viser ham sit Skilt, og beder Zippe og Boch uden at vække Opsigt ved at gøre Modstand følge med ham. Han forklarer Zippe at han har undersøgt om hans Adresse er rigtig og Zippe i Jorby har været 5 Aar i Udlandet og er der endnu. De gaa alle 3.

23. 22.

Stationen.

Zippe Boch og Opdageren kommer ind.
 Zippes Ansigt bliver sammenlignet med Forbryder-Billeder, og da de ser at hans Skæg er uægte, det bliver revet af, vil de føre ham ud, Zippe skynder sig i sin Nød at komme med Fru Bierfriends Navn og Adresse, og forklarer Grunden til at han skrev et andet Navn, nemlig sin Broders, i Fremmedbogen. Opdageren vil undersøge Sagen, Zippe bliver ført ud. Boch derimod faar Lov til at gaa.

24
23.Telegrafstationen.

Boch kommer styrtende ind, skynder sig at afsende følgende Telegram:

"Fru Zippe,

Treuenbritzen.

Kom straks med deres Mands Legitimationspapirer han er arresteret.

Max Boch,

Cosmopolit, Berlin."

25
24.Stue hos Zippe.

Fru Zippe sidder sammen med Fru Boch og drikker The, Pigen kommer ind med et Telegram til Fru Zippe, begge Fruerne ser lige bange ud. Fru Zippe aabner det, læser, er ved at besvime, rækker det til Fru Boch, de lægger Raad op, ser i Togplanen, styrter til Telefon, Fru Zippe aabner alle mulige Skuffer for at finde sin Mands Attester, de styrter afsted.

Jender dem, om de vil se det lille Tøj i Tasken.
 Maaske har et Billede med Fruens i Tøjet, i Hastværelset har de tagt et godt Tøj, saa man de vil se mellem Station, bilbage, og saa døde i Hætte med et Vatter. Ankommer til Hotellet i første Dag vil Posten næppe kunne dem ind saa sent. Boch vaddes, og endelig er de færdige.

Forhørslokalet.

Zippe bliver ført ind, Assessoren stempler Zippe som en

Løgner og Bedrager, da han har undersøgt Bierfreunds Forhold, Fru Bierfreund har ingen Søn, og Manden lever Bierfreunds kommer ind, han er nu i Arbejdstøj og Kasketten har han i Haanden, saa man ser hans tynde Haar, man ser straks han er en Mand paa 35 Aar, Zippe ser paa ham, som om han saa et Gen-

Dagene efter
 Frøhørslokale - Tippe fore ind - der udk. Fri
 Tippe - sin kommer ind - strak sin ses
 Manden farer sin tøs i hane - greber hane
 i Kraven og raaber "Hvad kan du gøre i Berlin"
 proferer sin kvædes hane og far hane
 sin vurd sig og vil give hane Manden
 Papire - ~~hane vinder~~ hanes vinder
 afværges og siger - Hore hane de har allerede
 gjort tilstrækkeligt, I Berlin, sag de sin den
 Mand med dem. sin greber sine udførelse
 Mand med hansen og trækker af sin hane.

26 27

Vestkiste
 Fri og de Tippe kommer - sin slaver og
 ser hane hant i hane "Hvad kan du gøre i
 Berlin" - Hakele Tippe bekendt under hane -
 hane hant i hane op - sin smiler pløseligt, ånd
 "dit hane er syra mit hane" udbrød hane
 sig vil se hane - de vander afsted

27 28

Wæpner Beerfreund sin - de og sin Tippe ind

28 29

Beerfreunds Stue

Beerfreunds gaar frem og tilbage med hane
 Sige: Manden - han lukkes op for de og sin Tippe.
 de hant hane hane - hane sig hant og vil
 smige sine hant op, men hane hant hane
 og og stæres forstøt paa hane - de vil hant

færd. Bierfreund skal til at forklare sig, da Boch, Fru Boch og Fru Zippe kommer ind, Fru Zippe har alle mulige Fotografier og Attester for sin Mand, men nu ser Zippe ud til at have meget større Lyst til at komme ind i Cellen igen, han forsøger at slippe derind forbi Betjenten, men da Assessoren frigiver ham, fører Betjenten ham over til Fru Zippe, der drager af med han, sigende:

"Vi tales ved i Treuenbritzen". - -

Zippe ligner et Lam ført til Slagtebænken.

Så nu får jeg Zippe og Boch, men Zippe
skubber ham væk - ser på ham - springer
pludselig i Værelset og berøver Bierfreund alle
sine Attester - læfter dem ned - Fru Zippe
vil lægge sig imellem, men spænder Friem
at Zippe springer endnu højere og staaer
udenfor mere rasende end sig - da det
lykkes det Bierfreund at indløbe - Zippe staaer
alligevel stieret rasende ind i Værelset - det efter
hvert forandrer han Udtryk til Gråd idet han
siger "Jeg var endda saa glad for den Drang"

Hans lille Dengse.

Stk. Nr.

Personerne.

Traugot Zippe fra Treuenbritzen.

Eulalia, hans Frue (stor og tyk)

Hans Bierfreund, Agent.

Augusta " hans Frue.

Max Boch, Zippes Ven.

Hulda Boch, hans Frue.

Portieren.

En Opdager.

A. Neph af Biide - hans Skulder

B. Min søn Zippe - Biide giver - Max og Hans

1 Posthuset.

Zippe staar ved en Skrivepult for at skrive en Postanvisning paa 30 Mark:

Til Fru Augusta Bierfreund

Müllerstr. 333 Berlin.

Hjerteligste Hilsner til dig og Drengen.

Han er meget optaget af at skrive og har ikke bemærket at hans gode Ven Boch er kommen ind, og staar og læser det skrevne over hans Skulder. Ved hans hjertelige Letter, ser Zippe forfærdet op paa ham, og da Vennen peger paa Anvisningen rødmer Zippe og beder Vennen endelig ikke forraade hans Hemmelighed.

Zippe fortæller Vennen, at han for 19 Aar siden traf en smuk, ung Kvinde i Berlin, hun skænkede ham senere en Søn, og det er nu denne han stadig sender 30 Mark om Maaneden. Hun har senere været gift, men Manden er død. Vennen foreslaar, at de begge tager en Tur til Berlin og besøger hende, da Zippe aldrig har set sin Søn. Zippe vil gerne men Konen? Vennen lover samme Eftermiddag at komme op hos ham og ordne det.

1st Bill 1.

Memorandum of the Committee

2. Committee of 10 Members

James James Pitt. Bridge

Publication

to be printed by the Committee
for the House of Commons

Til Billed 3.

Plauvring, Brane

20 til 30 Reparer

Til Billed 4.

Skumblyg Kjøpe i Melis

Til Billed 5 af hoflygend Billeder; Kjøpe'n

San alle Konvinte Reparer - for Leds. Divers

*2. Brev af Frederik ind - Fruen kommer ind - de kigger og taler
2a. Brev af Fruen og Frederik og Frederik
2b. Brev af Brev
2 Hos Zippe senere paa Dagen.*

Zippe er saa venlig overfor sin Kone, men hun bliver blot mistroisk

*2c. Brev af Fruen og Frederik, Fruen vil ikke
ved det, om der mon nu er noget, han vil, men Zippe fremkommer ikke
2d. Brev, glæder sig overhovedet
2e. Brev, glæder sig - Fruen ser strømt fra ham -
betyder ham, at det skal hun nok, hun kommer lidt efter tilbage*

med Boch, denne hilser hjerteligt paa Zippe, som om de ikke havde talt sammen i flere Dage, han viser Zippe et Telegram han har faaet fra Magdeburg, fra en Forretningsforbindelse, og foreslaaf Zippe da der er store Penge at tjene, at tage derned. Fru Zippe ser lidt ærgerlig ud ved Tanken om at sende Zippe ud alene, men Boch trøster hende, han skal nok passe paa Zippe, og alle Pengene kan de jo ikke saadan lade gaa fra sig. Endelig giver Fru Zippe efter, og Zippe er saa glad, at han er ved at glemme det er en alvorlig "Forretningsrejse", og begynder til sin Kones Forførdelse at steppe. Boch tager ham hurtigt i Armen, og Zippe undskylder sig med, at han saa en Flue paa Gulvet, og det var den, han var ved at forsøge at træde ihjel. Fruen gaar ud for at hende Citronvand til Herrerne, og imedens fortæller Boch, at han telegraferede til en Ven og fik ham til at sende Telegrammet, viser Zippe det. Fruen kommer ind med Citronvandet.

*3. Indtælling gaae til Toget
3a. Brev af Fruen og Frederik om Toget
3b. Toget kommer*

Zippe og Boch stiger op i Toget, begges Hustruer følger, og giver dem gode Raad med paa Vejen. Toget kører.

4 Kupeen.

Boch og Zippe, de opfører sig nærmest som Skoledrenge, ~~Toget holder ved en lille Station, Boch stikker Hovedet ud af Vinduet.~~

*3. Perronen. Toget kører ind paa en lille Station
Nærbillede - udefra.*

*5a: Kjøpe. Brev og Frederik - gaae ind for at købe Avis
En Dreng med Aviser kommer løbende. Boch køber en Avis, Toget kører igen.*

*5b. Kjøpe - Brev og Frederik
5c. Kjøpe - Brev ind med Aviser - Brev og Frederik*

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Art. 1000

Vertical text or markings on the right side of the page, including a large dark smudge.

to B. Prichard, near Belvoir gaule along
to G. Prichard's father by Prichard's sister's name

3 Kupeen.

Boch sætter sig, folder Avisen ud og giver sig til at studere den, ~~finder et Billede der ligner ham selv~~ han begynder med Avertissementerne, saa Forlystelserne, Zippe, som ~~holder Avisen til Marrita foran~~ har sat sig paa den anden Side af Kupeen, ser et Billede i Avisen, og ~~bejer sig frem for at se nærmere til, studser ser paa Boch, og ser~~ ~~saa igen paa Billedet.~~

~~6x. Marrita læser sin i Avisen - bliver betrukket~~
6a Avisen. Nærbillede.

Et Brystbillede af en Mand ses, han ligner ganske Zippe, under staar: Bogholder Brun fra Wien, som er flygtet med 200000 Kr., efterlyses. Stor Ducør udloves.

~~6b Zippe tørrer Sveden af sin Pande, alt imedens sidder Boch og~~ ~~rørser Navnene op paa en Masse Forlystelsessteder, Zippe river Avisen~~ ~~fra Boch, vender den og viser ham Billedet. Boch, som var lige ved~~ ~~at blive gal paa Zippe, ler hjerteligt, da han ser Billedet og siger:~~ ~~"Det er utroligt, saa godt det ligner dig!"~~

~~Zippe synes ikke Situationen er slet saa morsom, særlig ikke dersom~~ ~~nogen antog ham for Bogholderen og de kom paa Stationen, saa vilde~~ ~~deres Kener faa det at vide. Jeg har det, raaber Boch, Du maa have~~ ~~Skæg paa og et Briller, saa er der ingen, der antager dig for Forbryde~~ ~~Teget holder, de stiger ud.~~

7 Gadeparti.

~~Zippe og Boch kommer gaaende, gaar ind hos en Urmager.~~

8 Butikken.

~~Zippe og Boch kommer ind. Urmageren giver Zippe et Par storen Hornbril~~ ~~han beder om at faa dem i Etui, tager det i Haanden, betaler, gaar.~~

9 Udenfor Butikken.

~~Zippe og Boch gaar hen ad Gaden. Zippe sætter sine Briller paa, men~~ ~~han gaar kun nogle faa Skridt, saa gaar han lige mod en Dame, han vil~~ ~~bukke og bede om Undskyldning, men støder derved Hovedet mod en Lygte-~~ ~~pæl.~~

~~9a. Ulfes Maskeratgarderob - Zippe og Boch ind~~
~~9B. Maskeratgarderob - de trækker til det~~

12. The facials of birds in - Portland
still in support of year

12a. Notchellid of birds in
they year

12B. Telephone in
Fremont. - Birds telephone

Boch tager Zippe under Armen, og da en Betjent kommer til, tør Zippe ikke tage Brillerne af, Zippe forklarer Boch, at det er stærke Brillen han har faaet, saa han kan intet se.

10 Gadeparti.

Zippe gaar vaklende, støttende sig til Boch, udenfor et lille Hotel standser de og gaar ind.

11 Forhallen i Hotellet.

Zippe og Boch kommer ind, de beder om Værelser, bliver ført op til et.

12 Hotelværelset.

De kommer ind, Portieren kommer op med Fremmenbogen. Zippe netanker sig lidt, skriver saa et Navn, Boch bagefter. Portieren gaar, Herrerne gør sig istand. Boch spørger Zippe, hvorfor han ikke skrev sit eget Navn i Bogen, Zippe forklarer ham, at han har skrevet sin Broders Navn og Hjemsted, som er yngre, nemlig Jorby, da han er bange for, dersom han ved en Fejltagelse blev arresteret, vilde hans Kone jo straks faa det at vide, dersom det var hans eget Navn. Hans Broder derimod, som er 8 Aar yngre, har i de sidste 5 Aar opholdt sig i Udlandet. Boch beundrer Zippes Skarpsind.

Zippe kommer til at tænke paa Fru Bierfreund, det er ikke værd at overraske hende for meget, han vil hellere afsende et Telegram, gaar til Telefonen.

13 Forhallen.

Portieren tager Telefonen, skriver Telegrammet ned, som Zippe dikterer

Kære Augusta.

Kommer Kl. 4 for at hilse paa dig og Dengse.

Kys og Hilsen

Eders Fader.

Portieren besørger Telegrammet.

14 Hotelværelse.

Zippe vil tage Brillerne paa igen, men Boch foreslaar, at han hellere vil gaa ned og købe et Skag til Zippe, han gaar.

15. Hals Eisen i Nockellor

15a. Scheutvoren i Dören med Störles

15B. Nale Fohin een paar Störles. med hoger Selglaan

15c. Nockellor - Scheutvoren og Nale talis een Selglaan
een paar Nert

15D. Nertvoren vorend 3 1/2

15e. Scheutvoren behydet ein Drey og gaas

15 Stue hos Fru Bierfreund.

Fru Bierfreund, halvgammel, men ungdommelig paaklædt, sidder ved Spisebordet og klipper noget Tøj til sig selv, Manden ligger paa Divanen og ryger, det ringer, hun ser paa sin Mand, men da han ikke gør Mine til at lukke op, gaar hun selv ud, kommer et Øjeblik efter igen med et Telegram. Bierfreund ryger op fra Divanen, Fruen bryder det nervøst, Bierfreund læser det over hendes Skulder:

Kære Augusta.

Kommer Kl 4 for at hilse paa dig og Dengse.

Kys og Hilsen

Eders Fader.

Fru Bierfreund staar ganske skrækslagen, men som den Forbrydernatur Bierfreund er, fatter han sig temmelig hurtigt. Hvor faar vi Drengen fra? udstøder Fru Bierfreund, og ser op paa Uret.

15a Urskiven. Nærb. viser 3 $\frac{1}{2}$.

Bierfreund ser overlegent paa hendes Forfjamskelse. "Vi klarer den, jeg har det". og med en flot Haandbevægelse viser han paa sig selv. Fru Bierfreund kan nu slet intet fatte. Bierfreund gaar, og kommer et Øjeblik efter igen med et Par gamle Benklæder, gør Fru Bierfreund forklarligt, at hun skal skære dem af ved Knæene, imens gaar han ind for at ofre sit lille Overskæg. (Bierfreund maa enten være meget høj eller Tynd, eller meget lille og tyk, for at virke vanvittig komisk i Drengestøjet.)

Fru Bierfreund rydder nervøst op. dvs. smider Sytøj og alt overflødig under Divanen.

16 Hotelværelset.

Zippe sidder foran Spejlet, og Boch gør sig fortvivlede Anstrængelser for at faa Skæget til at sidde fast, han staar med en stor Tube Fiskelim og indsmører Zippe under Næsen, trykker det derefter saa fast paa, at Zippe gaar baglænds med Kurvestolen, han sidder i.

17. Nötk af de färdige skammarna
Nötk af de färdige skammarna i skiffarna
- 17a Nötk af Nötk - kan talet skiffarna
- 17B. Nötk af Portiern
- ~~17C.~~ Nötk af de färdige skammarna
Nötk af de färdige skammarna i skiffarna
- ~~17D.~~ Nötk af de färdige skammarna i skiffarna
- 17E Nötk af de färdige skammarna i skiffarna
Portiern af de färdige skammarna i skiffarna
- 18 Politistation. Nötk af de färdige skammarna
- 18a Portiern af de färdige skammarna i skiffarna

Skaget gaar af, og den samme Manøvre gentages, Boch kommer saa til at tænke paa, at Parykmageren gav ham en lille Flaske, som han sagde han skulde benytte ved Paahæftningen, han faar den op, og endelig med meget Besvær sidder det fast, ved Begyndelsen var det et smukt opadstaaende Skæg, men i sin Irrighed har Boch sat det omvendt paa Zippe, saa han ligner aldeles en Hvalros. Zippe vil ikke have den Tortur om igen, saa han skynder sig at tage Hat og Stok, ser paa sit Ur; som viser 4, de skynder sig afsted.

17 Hallen.

Zippe spørger Portieren om Telegrammet er sendt
 Portieren ser efter dem, da de kommer ned ad Trappen og gaar ud. Portieren har foran sig liggende Avisen med Billedet, der ligner Zippe.
~~Zippe melder sin Mistanke~~
 Portieren tager Telefonen, ringer til Politistationen.

18 ~~Billedet med Portieren ved Telefonen og Politistationen.~~

Portieren melder sin Mistanke, opgiver Navn og Adresse, som Zippe har skrevet i Fremmedbogen. Forklarer at Zippe pludselig har faaet Skæg.

~~21 Akb.~~

19 Hos Bierfreund.

Bierfreund staar i Bluse og korte Bukser, dertil Halvstrømper, han er ved at sætte Vin og Kage paa Bordet. Fru Bierfreund hjælper nervøst til, alt imens hun flyr til og fra Vinduet, for at se efter dem. Pludselig raaber hun fra Vinduet: "Der er han".

20 Nedenfor. (set oppe fra)

En Bil standser, Boch og Zippe gaar ud, Zippe betaler, begge gaar ind.
~~21 Stue hos Bierfreund.~~

Bierfreund staar og spiller Bold op ad Væggen for at komme til at virke endnu mere ungdommelig, han staar med Kasket paa Hovedet, for at man ikke skal se hans tynde Haar. Fru Bierfreund lukke op, kommer ind med Zippe og Boch, Zippe ser lidt benovet paa hende, hun svarer jo ikke helt til det Billede, der efterhaanden har dannet sig i hans Erindring, Boch kommer først ind og inden Fru Bierfreund har faaet Tid til at presentere

St. State mortgages Bishops of the Jacobus - Linn
Haller per Schumtörin

21a. Note of Bishops Rungt

21b. Note of State Rungt

21c. Notebook of the Jacobus Rungt

21d. Schumtörin speaks Book

21e. ~~The~~ Schumtörin sitting in front of the Book

21f. Notebook of Schumtörin of Biele

22 - Hallen i Skottet

Trappe og to færdige Rumme
Opdagsrum arrangeret med

styrter Bierfreund sig om Halsen paa Boch, skrigende :
"Fader min kære Fader."

Boch Mør saa overvældet, at han intet kan sige, men Zippe skynder sig at forklare, at Boch er hans Ven, og nu faar Zippe den samme Omgang af Bierfreund, Zippe bemærker, at han synes ikke han skal gaa med Hat paa i Stuen, men Fru Bierfreund forklarer, at han har en Haarsygdом, saa Lægen har beordret det. Den har desværre kostet hans Mør mange Penge, indskyder Bierfreund. Zippe synes ogsaa han er for gammel til at gaa med korte Bukser, der indskyder atter Bierfreund:
"Mør han ingen Penge".

Zippe tager sin Tegnebog op og giver hende 100 Mark. Bierfreund falder atter Zippe om Halsen, denne synes det er lidt ubehageligt men tør ikke vise det. Boch sidder og ser til, og udbryder:
Hvor den Dreng dog ligner sin Fader.

Zippe er ganske stolt over Boch's Ord, de rejser sig og tager rørende Afsked. Ind imellem dette har Fru Bierfreund budt Vin og Kage. Da de er gaaet danser Bierfreund og Kone henrykt rundt, viftende med 100 Kr. Sedlen.

22 Hallen, Hotellet.

Portieren sidder ved sin Pult, en civil Opdager kommer ind, forklarer Portieren at Zippe har opgivet falsk Navn, da de har telegraferet til den opgivne Adresse og der faaet det Svar, at Hr. Zippe de sidste 5 Aar har haft Ophold i England og er der endnu. Zippe kommer ind, Portieren gør Opdageren opmærksom paa ham, Opdageren gaarvhen til Zippe, viser ham sit Skilt, og beder Zippe og Boch uden at vække Opsigt ved at gøre Modstand følge med ham. Han forklarer Zippe at han har undersøgt om hans Adresse er rigtig og Zippe i Jorby har været 5 Aar i Udlandet og er der endnu. De gaa alle 3.

10th Dec 23

Forkwood Lake

Survey of Vénus

26. Station - Birds forkwood - Fri. Report and
pass to go back

26a. Nth of Birds of Fri.

26 B. Fri Report about Birds in Kinning - here
pass now at go and Maude

23 Stationen.

Zippe, Boch og Opdageren kommer ind. Zippes Ansigt bliver sammenlignet med Forbryder-Billeder, og da de ser at hans Skæg er uægte, det bliver revet af, vil de føre ham ud, Zippe skynder sig i sin Nød at komme med Fru Bierfreunds Navn og Adresse, og forklarer Grunden til at han skrev et andet Navn, nemlig sin Broders, i Fremmedbogen. Opdageren vil undersøge Sagen, Zippe bliver ført ud. Boch derimod faar Lov til at gaa.

24 Telegrafstationen.

Bach kommer styrtende ind, skynder sig at afsende følgende Telegram:

"Fru Zippe,

Treuenbritzen.

Kom straks med deres Mand's Legitimationspapirer han er arresteret.

Max Boch

Cosmopolit, Berlin."

25 Stue hos Zippe.

Fru Zippe sidder sammen med Fru Boch og drikker The, Pigen kommer ind med et Telegram til Fru Zippes, begge Fruerne ser lidt bange ud. Fru Zippe aabner det, læser, er ved at besvime, rækker det til Fru Boch, de lægger Raad op, ser i Togplanen, styrter til Telefon, Fru Zippe aabner alle mulige Skuffer for at finde sin Mand's Attester, finder dem, de styrter afsted.

26 Dagen efter. Forhørslokale.

Zippe føres ind, der meldes Fru Zippe. Hun kommer ind, straks hunnser Manden, farer hun løs i ham, griber ham i Kraven og raaber "Hvad har du at gøre i Berlin?" hvorefter hun knalder ham et Par Lussinger. Hun vender sig og vil give Assessoren Mandens Papirer. Assessoren vinker afværgende med Haanden og sigen: Kære Frue, De har allerede ført tilstrækkeligt Bevis, tag De kun Deres Mand med Dem. Hun griber sin ulykkelige Mand ved Haanden

~~27A. North of District Jacobs~~

~~27B. North of Birch~~

~~27C. North of Fair Road~~

~~27D. Birch farm since 1840
all the year~~

og trækker af med ham.

27 Vestibule.

Fru og Hr. Zippe kommer, Hun standser og ser ham hvast i Øjnene "Hvad har du at gøre i Berlin?". Stakkels Zippe bekender under Taarer. Fruens Ansigt klarer op, hun smiler pludselig ømt: "Dit Barn ~~er~~ er ogsaa mit Barn", udbryder hun. Jeg vil se ham, de vandrer afsted.

~~28~~ Udenfor Bierfreunds Hus.

Hr. og Fru Zippe ind.

29 Bierfreunds Stue.

Bierfreund gaar frem og tilbage med lang Pibe i Munden, han lukker op for Hr og Fru Zippe. Af Skræk taber han Piben, bøjer sig febrilsk og vil smøge sine Benklæder op, men Zippe løfter ham opog stirrer forfærdet paa ham. Nu vil Bierfreund som før falde Zippe om Halsen, men Zippe skubber ham væk, ser paa ham, springer pludselig i Vejret og knalder Bierfreund den ene Lussing efter den anden. Fru Zippe vil lægge sig immellem, men opnaar kun at Zippe springer endnu højere og slaar endnu mere rasende om sig, omsider lykkes det Bierfreund at undslippe, Zippe staar tilbage, stirrer rasende ud i Luften, lidt eftervildt forandres hans Udtryk til Graad idet han siger: "Jeg var endda saa glad for den Dreng."

F I N I S.

(8-9)

7 Högskolan - Koppar - Skrivningar

10 " " " " - Skrivningar

24 " " " " - Skrivningar (Biersprun)

28 Högskolan - Högskolan " "

Högskolan - Högskolan - Högskolan - Högskolan

12. Högskolan - Högskolan - Högskolan - Högskolan